

Redacción:  
USPALLATA 981  
U. T. 7051, B. Orden

# EL "ARGENTIN DJIJO"

Año VII  
Buenos Aires

No 308 12 de Agosto de 1930

## BILLARES BRUNSWICK



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de primera categoría

Venta a plazos  
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 Buenos Aires

U. T. 47, Cuyo 3018 - 3019

CASA PRINCIPAL  
29 SCHIOCHO ICHOME  
YOTSUYA-TOKIO  
46 - Sumiyoshicho, Sanchoime  
YOKOHAMA, JAPON

*Fujisaki & Cia.*

IMPORTADORES

Buenos Aires  
Sarmiento 459 3-er piso  
Escritorios 28 y 29  
Unión Telefónica 31, Retiro 4459

Río de Janeiro-San Pablo-Pernambuco-Brasil



Matsura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Artículos Generales del Japón

LAVALLE 341. Escritorio 107  
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI  
YOKOHAMA

# 亞爾然丁時報

PERIODICO SEMANAL

- EN JAPONES -

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

BUENOS AIRES

U. T. 23, Buen Orden 7051

購讀料  
一ヶ月 一円五十仙  
三月 四円五十仙  
六月 九円  
一ヶ月十八円  
発行人 水野勉  
発行所  
亞爾然丁時報社  
ブエノスアイレス市  
ウスバヤタ街九八番  
電話七五二(マニラ)

## Clinicas de Vias Urinarias

Director: Dr. GALANTE

RIVADAVIA 1569 - 2.º piso

U. T. Mayo 3511

Almirante Brown 1347 (Boca)

診察時間  
午後五時より  
全十時まで  
日曜日は  
午前七時より  
全十二時まで  
淋病・梅毒  
尿道皮膚  
生殖器障害  
専門  
日本人患者には特に  
親切丁寧な脚取許  
が設けられます。

### 日本郵船株式會社

母國へ一番早く着く船

神戶までブエノス・アイレスから六十八日  
日本郵船の船は毎月一回南阿経由神戶向ブエノス・アイレスを出帆します。  
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切に  
ついては定評があります。

◎船の着発。最近の着発は雜報欄に廣告してあります。

船賃 神戶又は横濱迄  
一等 九二〇ペソ  
二等 六五〇ペソ  
三等 三四五ペソ

○日本から御呼寄の便法 日本から呼寄せられる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。その指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので、この取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も安全な便法であります。

― 出帆日取其他詳細は下記代理店又は富崎商店  
(電話バラッカス一七三六番)へ御照會願ひます―

LAMPORT & HOLT LTD.  
SARMIENTO 443 U. T. Retiro, 4971 al 74 BUENOS AIRES

# KATSUDA y Cia

IMPORTADORES

\*\*

U. T. 38 - Mayo 2313  
Calle MEXICO 1474  
Buenos Aires

# Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de  
CEPILLERIA

Calle LINIERS 649  
U. T. 62 - 8218, Mitre  
BUENOS AIRES

# Kinya Kudo

Importador y Representante

ARTICULOS DEL JAPON

Casa Matriz

SAGAWA & Cia.

N.º 113 Higashi Machi  
KOBE, JAPON

Fábrica

OSAKA, JAPON

SANTIAGO del ESTERO 254  
BUENOS AIRES  
U. T. 38 Mayo 2987



# "KASAY"

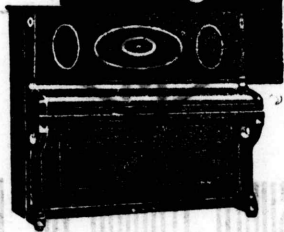
FOTO ESTUDIO

Callao 1451  
U. T. Juncal 4563



御写真  
美術撮影  
高西春峰  
市内カイヤオ街一四五  
電話ワンカル四五六三

# Pianos Breyer



店器樂ルエーレフ

四一四街タリロフ

# TINTORERIA "BOTAFOGO"

DE T. FUNAI

Tenir trajes y vestidos . . . \$ 8.-  
Planchar trajes . . . " 2.-  
Sombreros . . . " 0.70

Consultar precios en la misma  
SALON DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。  
最新のシステムに依り最も  
迅速廉價に仕上り出ます  
チントレリア  
ボタフォグ  
市内エントレ 街二二五  
電話マール七七四〇番  
府内哲支

# JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japon

Belgrano 847 - Buenos Aires  
U. T. 38 - Mayo 2718

# Farmacia "LA VICTORIA"

日本人諸君に  
特別大勉強  
いたします  
パトリシオス街  
一六〇〇番  
薬屋

PATRICIOS 1600

おぐんをか懐き  
お召物は  
品質がよく  
値の安い  
サンファン  
呉服店  
にまお取の遊ばて  
一切の流行品が  
GRANDES ALMACENES  
**SAN JUAN**  
PIEDRAS 19 - 40 - VICTORIA 840 - ALBINA Y PIEDRAS

# "AU PETIT DUC"

Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)  
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES  
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は  
専ら高等  
の仕立に從  
事し、近年  
日本人紳士方  
の御用命を承  
けて居ります  
弊店の特色  
は仕立に店主  
自ら手を下し  
直段も相當  
低廉である上  
に月賦支拂の  
方法を有する  
こと等であり  
ます。  
店主  
カルボ

高等洋服店  
サールミエント街一〇七三



濱口内閣と特別議會

特別議會

本年一月少数の故に諸政策遂行に支障を来すとの理由で解散と断行した濱口内閣は...

特別議會に政府提出の重要諸案は金解禁善後策、義務教育、國庫員増一千万円増加案、失業救済対策、産業合理化、肥料配給統制案、市價安定等の財政経済に關する諸案である...

は政府の負担となり、政府の負担は結局一般納税者の重荷となり、民政党の重要政策の一たる減税負担軽減とは相容れずのである。

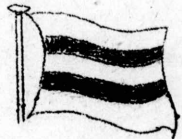
補償案の内容は南洋南中米、亞弗利加、バルカン、露國等へ貨物輸送の際、関係銀行に六七割を限度として補償すると云ふのであるが、何れも文化の程度低き地方のみであるから貿易が確實性に乏しく比較的危険率が高いわけであるから、政府と及対党との間に大論戦あるは火を視るより勝つてである。

内閣の最難関であらう。

軍縮會議の失敗に加ふるに小橋前文部大臣の起訴延期の弄策は明らに政治を操縦せる理内閣としては卑怯な手段であるとの非難の角高まれば在野党に追窮せられる機会を作つたやうなもので自ら窮地に陥入つた形である。

Gran taller de Plegados

拾五年同経営の確實な得意を持つ老舗、類上好條件で日本人の方に御座り致したし、洗濯店と兼業にはもつてこのの商賣で、機械の使用法は丁寧に教授致します。御希望の方は至急左記へ御来談下さい。 CARLOS CALVO 2853

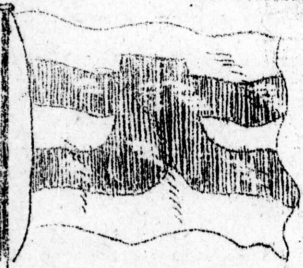


日本郵船株式会社 備後丸 四月十五日出帆 河内丸 五月六日入港 五月十六日出帆 詳細は左記へ御向合せ下さい ラムポートホルト金社 市内サレミエント街 四四三 電話(レディ) 四九七一 富崎商店 電話(マランカス) 一七三六 N.Y.K. LINE BINGO MARU Saldrá 15/Abr. KAWACHI MARU llegará Saldrá 6/mayo. 16/mayo.

大阪商船株式会社

はわい丸 四月廿一日入港 四月廿日出帆 (日本丸 二月十八日) (日本丸 七月十六日) ラプラタ丸 五月六日入港 五月十七日出帆 (日本丸 三月十五日) (日本丸 七月廿八日)

日亜間唯一政府命令定期船



◎日本より家族お呼寄せのお方は当地にてお掛上願へば日本/フエノス・アイレス 同の乗船切符を發行致します。尚詳細は左記へお同合せ下さい。 フエノス・アイレス支店 在り 25 de Mayo B 三二番 電話(レディ) 一八二五番



内外時報

ロンドン海縮会議

三國協定を以て

三國協定を以て 會議終局を告げん
海縮會議の終局を告げんとす。...

Table with columns for ship types and counts: 潜水艦, 駆逐艦, 巡洋艦, etc.

亞國政府の募債好評

亞國政府の募債好評
米國に於て募債した亞國政府の短期公債...

米亞両元首 電話で交驩

米亞両元首 電話で交驩
前日西米無電話通話式當日イリゴエン大統領は都合により...

女三年間も男に仕けた 男裝婦人

女三年間も男に仕けた 男裝婦人
土州省の官吏となり専ら男裝を穿て...

死因に就ては死に証明書に記されたる如く、心臓肥大症である...

トクトルアスエロ 近く来亞

トクトルアスエロ 近く来亞
鼻神經燒灼によりリニーマス等の難病治療法を發明し...

故國送金相場
三月十一日現在
邦貨百円二付
亞貨百廿二.四四仙

Advertisement for shipping services including '乗船 出迎 見送 御案内' and '原商店'.



雑報

輸出補償制度ニ関スル件抜萃

(昭和四年十二月廿二日 國際貸借審議會決議)

國際貸借改善、一方策として輸出補償制度ヲ實施シ本邦商品市場ノ未開拓ノ土地ノ取引上特ニ支障アル地方ニハ輸出ノタメニ荷付爲替手形ヲ銀行ニテ買取リテ損失アルトキハ政府マテ政府コレヲ補償スル制度ナリ。

コレニ甲乙二種アリ甲種ハ手形振出人等ニ對シ全額償還請求權ヲ行使シ乙種ハ一部ノ償還請求權ヲ行使スルモノトス

甲種補償 (一) 適用ヲ受ケル手形ノ範圍 (二) 荷付爲替手形(政府ニ於テ必要アリト認メタルトキハ約束手形ヲモ含ム) (三) 帝國内ニ於テ生産製造又ハ加工セラレタル商品 (四) 商品ノ仕向先方主務大臣ノ指定シラル地域

乙種補償 (一) 銀行ハ補償手形ヲ買取リタルトキ補償料ヲ政府ニ納入シ其手形買取信額ノヨリ之ニ相當スル金額ヲ徵スルモノトス (二) 補償料ノ金額ハ手形額面金額並ビニ同ノ期間ヲ基礎トシ五割合ニヨル

丙種補償 (一) 銀行ハ補償手形ヲ買取リタルトキ補償料ヲ政府ニ納入シ其手形買取信額ノヨリ之ニ相當スル金額ヲ徵スルモノトス (二) 補償料ノ金額ハ手形額面金額並ビニ同ノ期間ヲ基礎トシ五割合ニヨル

丁種補償 (一) 銀行ハ補償手形ヲ買取リタルトキ補償料ヲ政府ニ納入シ其手形買取信額ノヨリ之ニ相當スル金額ヲ徵スルモノトス (二) 補償料ノ金額ハ手形額面金額並ビニ同ノ期間ヲ基礎トシ五割合ニヨル

戊種補償 (一) 銀行ハ補償手形ヲ買取リタルトキ補償料ヲ政府ニ納入シ其手形買取信額ノヨリ之ニ相當スル金額ヲ徵スルモノトス (二) 補償料ノ金額ハ手形額面金額並ビニ同ノ期間ヲ基礎トシ五割合ニヨル

己種補償 (一) 銀行ハ補償手形ヲ買取リタルトキ補償料ヲ政府ニ納入シ其手形買取信額ノヨリ之ニ相當スル金額ヲ徵スルモノトス (二) 補償料ノ金額ハ手形額面金額並ビニ同ノ期間ヲ基礎トシ五割合ニヨル

補償ヲ得ルベキ各手形ニ付キ銀行ノ損失ニ對シ補償ス

五 損失補償金額ノ限度 政府、各銀行ニ對シ支拂フベキ損失補償金額ノ總額ハ毎年豫メ其銀行ト契約シタル金額ヲ超エザルモノトス

六 償還請求ノ他 銀行ハ政府ノ補償ヲ受ケテ後手形振出人ヨリ支拂ヲ受ケタルトキハ其受入金額ヲ補償ノ割合ニ應ジ還滯ナク政府ハ納入スルモノトス

七 償還請求權行使ニ要スル費用ガソノ行使ニヨリ得ラルベキ金額ヲ超エルトキハ政府ノ許可ヲ得テ全部又ハ一部ノ償還ヲ免除スルコトヲ得

八 補償 (一) 適用ヲ受ケル手形ノ範圍 (二) 政府ノ承認ヲ經タル輸入者手形形手形トシテ注文ニ對シ一定ノ資格ヲ有スル者ノ振出シタル付爲替手形

九 補償料 (一) 甲種ニ同ジ (二) 乙種ニ同ジ (三) 丙種ニ同ジ (四) 丁種ニ同ジ (五) 戊種ニ同ジ (六) 己種ニ同ジ (七) 庚種ニ同ジ (八) 辛種ニ同ジ (九) 壬種ニ同ジ (十) 癸種ニ同ジ

十 甲種ニ同ジ (一) 銀行ハ補償手形ヲ買取リタルトキ補償料ヲ政府ニ納入シ其手形買取信額ノヨリ之ニ相當スル金額ヲ徵スルモノトス (二) 補償料ノ金額ハ手形額面金額並ビニ同ノ期間ヲ基礎トシ五割合ニヨル

十一 乙種ニ同ジ (一) 銀行ハ補償手形ヲ買取リタルトキ補償料ヲ政府ニ納入シ其手形買取信額ノヨリ之ニ相當スル金額ヲ徵スルモノトス (二) 補償料ノ金額ハ手形額面金額並ビニ同ノ期間ヲ基礎トシ五割合ニヨル

十二 丙種ニ同ジ (一) 銀行ハ補償手形ヲ買取リタルトキ補償料ヲ政府ニ納入シ其手形買取信額ノヨリ之ニ相當スル金額ヲ徵スルモノトス (二) 補償料ノ金額ハ手形額面金額並ビニ同ノ期間ヲ基礎トシ五割合ニヨル

十三 丁種ニ同ジ (一) 銀行ハ補償手形ヲ買取リタルトキ補償料ヲ政府ニ納入シ其手形買取信額ノヨリ之ニ相當スル金額ヲ徵スルモノトス (二) 補償料ノ金額ハ手形額面金額並ビニ同ノ期間ヲ基礎トシ五割合ニヨル

十四 戊種ニ同ジ (一) 銀行ハ補償手形ヲ買取リタルトキ補償料ヲ政府ニ納入シ其手形買取信額ノヨリ之ニ相當スル金額ヲ徵スルモノトス (二) 補償料ノ金額ハ手形額面金額並ビニ同ノ期間ヲ基礎トシ五割合ニヨル

十五 己種ニ同ジ (一) 銀行ハ補償手形ヲ買取リタルトキ補償料ヲ政府ニ納入シ其手形買取信額ノヨリ之ニ相當スル金額ヲ徵スルモノトス (二) 補償料ノ金額ハ手形額面金額並ビニ同ノ期間ヲ基礎トシ五割合ニヨル

十六 庚種ニ同ジ (一) 銀行ハ補償手形ヲ買取リタルトキ補償料ヲ政府ニ納入シ其手形買取信額ノヨリ之ニ相當スル金額ヲ徵スルモノトス (二) 補償料ノ金額ハ手形額面金額並ビニ同ノ期間ヲ基礎トシ五割合ニヨル

十七 辛種ニ同ジ (一) 銀行ハ補償手形ヲ買取リタルトキ補償料ヲ政府ニ納入シ其手形買取信額ノヨリ之ニ相當スル金額ヲ徵スルモノトス (二) 補償料ノ金額ハ手形額面金額並ビニ同ノ期間ヲ基礎トシ五割合ニヨル

明日の野球戦

スタンダード對聯合軍 決勝戦 (午後二時より於ヒムナシア球場)

一勝一敗の後とけたスタンダード對聯合軍の決勝戦は愈々明日舉行せられるが、ス軍は例によつてモートンエドモンドのバッテリーを以て聯合軍を二戦最後の勝利を挙ぐるに努むべく、聯合軍は河村山内のバッテリーを以て應戰することに決定した。

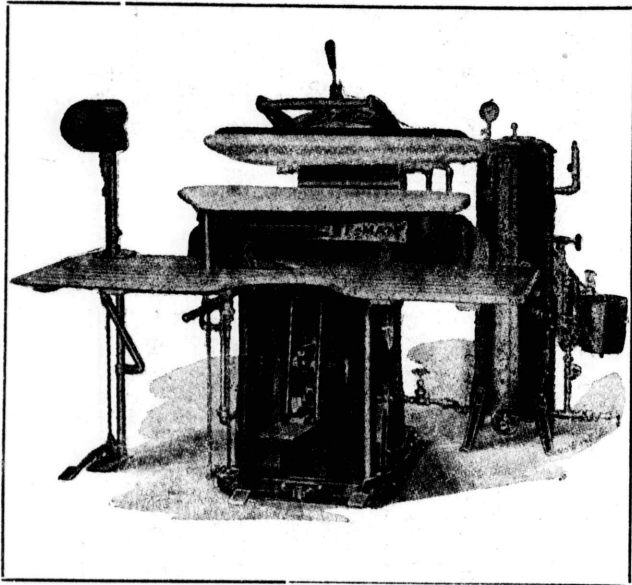
河村カ？ モートンカ？ けだし明日の戦こそ、近來にふい激戦と演ずるであらう。

西軍メンバー

スタンダード P. C. 1. B. 2. B. 3. B. 4. B. 5. B. 6. B. 7. B. 8. B. 9. B. 10. B. 11. B. 12. B. 13. B. 14. B. 15. B. 16. B. 17. B. 18. B. 19. B. 20. B. 21. B. 22. B. 23. B. 24. B. 25. B. 26. B. 27. B. 28. B. 29. B. 30. B. 31. B. 32. B. 33. B. 34. B. 35. B. 36. B. 37. B. 38. B. 39. B. 40. B. 41. B. 42. B. 43. B. 44. B. 45. B. 46. B. 47. B. 48. B. 49. B. 50. B. 51. B. 52. B. 53. B. 54. B. 55. B. 56. B. 57. B. 58. B. 59. B. 60. B. 61. B. 62. B. 63. B. 64. B. 65. B. 66. B. 67. B. 68. B. 69. B. 70. B. 71. B. 72. B. 73. B. 74. B. 75. B. 76. B. 77. B. 78. B. 79. B. 80. B. 81. B. 82. B. 83. B. 84. B. 85. B. 86. B. 87. B. 88. B. 89. B. 90. B. 91. B. 92. B. 93. B. 94. B. 95. B. 96. B. 97. B. 98. B. 99. B. 100. B. 101. B. 102. B. 103. B. 104. B. 105. B. 106. B. 107. B. 108. B. 109. B. 110. B. 111. B. 112. B. 113. B. 114. B. 115. B. 116. B. 117. B. 118. B. 119. B. 120. B. 121. B. 122. B. 123. B. 124. B. 125. B. 126. B. 127. B. 128. B. 129. B. 130. B. 131. B. 132. B. 133. B. 134. B. 135. B. 136. B. 137. B. 138. B. 139. B. 140. B. 141. B. 142. B. 143. B. 144. B. 145. B. 146. B. 147. B. 148. B. 149. B. 150. B. 151. B. 152. B. 153. B. 154. B. 155. B. 156. B. 157. B. 158. B. 159. B. 160. B. 161. B. 162. B. 163. B. 164. B. 165. B. 166. B. 167. B. 168. B. 169. B. 170. B. 171. B. 172. B. 173. B. 174. B. 175. B. 176. B. 177. B. 178. B. 179. B. 180. B. 181. B. 182. B. 183. B. 184. B. 185. B. 186. B. 187. B. 188. B. 189. B. 190. B. 191. B. 192. B. 193. B. 194. B. 195. B. 196. B. 197. B. 198. B. 199. B. 200. B. 201. B. 202. B. 203. B. 204. B. 205. B. 206. B. 207. B. 208. B. 209. B. 210. B. 211. B. 212. B. 213. B. 214. B. 215. B. 216. B. 217. B. 218. B. 219. B. 220. B. 221. B. 222. B. 223. B. 224. B. 225. B. 226. B. 227. B. 228. B. 229. B. 230. B. 231. B. 232. B. 233. B. 234. B. 235. B. 236. B. 237. B. 238. B. 239. B. 240. B. 241. B. 242. B. 243. B. 244. B. 245. B. 246. B. 247. B. 248. B. 249. B. 250. B. 251. B. 252. B. 253. B. 254. B. 255. B. 256. B. 257. B. 258. B. 259. B. 260. B. 261. B. 262. B. 263. B. 264. B. 265. B. 266. B. 267. B. 268. B. 269. B. 270. B. 271. B. 272. B. 273. B. 274. B. 275. B. 276. B. 277. B. 278. B. 279. B. 280. B. 281. B. 282. B. 283. B. 284. B. 285. B. 286. B. 287. B. 288. B. 289. B. 290. B. 291. B. 292. B. 293. B. 294. B. 295. B. 296. B. 297. B. 298. B. 299. B. 300. B. 301. B. 302. B. 303. B. 304. B. 305. B. 306. B. 307. B. 308. B. 309. B. 310. B. 311. B. 312. B. 313. B. 314. B. 315. B. 316. B. 317. B. 318. B. 319. B. 320. B. 321. B. 322. B. 323. B. 324. B. 325. B. 326. B. 327. B. 328. B. 329. B. 330. B. 331. B. 332. B. 333. B. 334. B. 335. B. 336. B. 337. B. 338. B. 339. B. 340. B. 341. B. 342. B. 343. B. 344. B. 345. B. 346. B. 347. B. 348. B. 349. B. 350. B. 351. B. 352. B. 353. B. 354. B. 355. B. 356. B. 357. B. 358. B. 359. B. 360. B. 361. B. 362. B. 363. B. 364. B. 365. B. 366. B. 367. B. 368. B. 369. B. 370. B. 371. B. 372. B. 373. B. 374. B. 375. B. 376. B. 377. B. 378. B. 379. B. 380. B. 381. B. 382. B. 383. B. 384. B. 385. B. 386. B. 387. B. 388. B. 389. B. 390. B. 391. B. 392. B. 393. B. 394. B. 395. B. 396. B. 397. B. 398. B. 399. B. 400. B. 401. B. 402. B. 403. B. 404. B. 405. B. 406. B. 407. B. 408. B. 409. B. 410. B. 411. B. 412. B. 413. B. 414. B. 415. B. 416. B. 417. B. 418. B. 419. B. 420. B. 421. B. 422. B. 423. B. 424. B. 425. B. 426. B. 427. B. 428. B. 429. B. 430. B. 431. B. 432. B. 433. B. 434. B. 435. B. 436. B. 437. B. 438. B. 439. B. 440. B. 441. B. 442. B. 443. B. 444. B. 445. B. 446. B. 447. B. 448. B. 449. B. 450. B. 451. B. 452. B. 453. B. 454. B. 455. B. 456. B. 457. B. 458. B. 459. B. 460. B. 461. B. 462. B. 463. B. 464. B. 465. B. 466. B. 467. B. 468. B. 469. B. 470. B. 471. B. 472. B. 473. B. 474. B. 475. B. 476. B. 477. B. 478. B. 479. B. 480. B. 481. B. 482. B. 483. B. 484. B. 485. B. 486. B. 487. B. 488. B. 489. B. 490. B. 491. B. 492. B. 493. B. 494. B. 495. B. 496. B. 497. B. 498. B. 499. B. 500. B. 501. B. 502. B. 503. B. 504. B. 505. B. 506. B. 507. B. 508. B. 509. B. 510. B. 511. B. 512. B. 513. B. 514. B. 515. B. 516. B. 517. B. 518. B. 519. B. 520. B. 521. B. 522. B. 523. B. 524. B. 525. B. 526. B. 527. B. 528. B. 529. B. 530. B. 531. B. 532. B. 533. B. 534. B. 535. B. 536. B. 537. B. 538. B. 539. B. 540. B. 541. B. 542. B. 543. B. 544. B. 545. B. 546. B. 547. B. 548. B. 549. B. 550. B. 551. B. 552. B. 553. B. 554. B. 555. B. 556. B. 557. B. 558. B. 559. B. 560. B. 561. B. 562. B. 563. B. 564. B. 565. B. 566. B. 567. B. 568. B. 569. B. 570. B. 571. B. 572. B. 573. B. 574. B. 575. B. 576. B. 577. B. 578. B. 579. B. 580. B. 581. B. 582. B. 583. B. 584. B. 585. B. 586. B. 587. B. 588. B. 589. B. 590. B. 591. B. 592. B. 593. B. 594. B. 595. B. 596. B. 597. B. 598. B. 599. B. 600. B. 601. B. 602. B. 603. B. 604. B. 605. B. 606. B. 607. B. 608. B. 609. B. 610. B. 611. B. 612. B. 613. B. 614. B. 615. B. 616. B. 617. B. 618. B. 619. B. 620. B. 621. B. 622. B. 623. B. 624. B. 625. B. 626. B. 627. B. 628. B. 629. B. 630. B. 631. B. 632. B. 633. B. 634. B. 635. B. 636. B. 637. B. 638. B. 639. B. 640. B. 641. B. 642. B. 643. B. 644. B. 645. B. 646. B. 647. B. 648. B. 649. B. 650. B. 651. B. 652. B. 653. B. 654. B. 655. B. 656. B. 657. B. 658. B. 659. B. 660. B. 661. B. 662. B. 663. B. 664. B. 665. B. 666. B. 667. B. 668. B. 669. B. 670. B. 671. B. 672. B. 673. B. 674. B. 675. B. 676. B. 677. B. 678. B. 679. B. 680. B. 681. B. 682. B. 683. B. 684. B. 685. B. 686. B. 687. B. 688. B. 689. B. 690. B. 691. B. 692. B. 693. B. 694. B. 695. B. 696. B. 697. B. 698. B. 699. B. 700. B. 701. B. 702. B. 703. B. 704. B. 705. B. 706. B. 707. B. 708. B. 709. B. 710. B. 711. B. 712. B. 713. B. 714. B. 715. B. 716. B. 717. B. 718. B. 719. B. 720. B. 721. B. 722. B. 723. B. 724. B. 725. B. 726. B. 727. B. 728. B. 729. B. 730. B. 731. B. 732. B. 733. B. 734. B. 735. B. 736. B. 737. B. 738. B. 739. B. 740. B. 741. B. 742. B. 743. B. 744. B. 745. B. 746. B. 747. B. 748. B. 749. B. 750. B. 751. B. 752. B. 753. B. 754. B. 755. B. 756. B. 757. B. 758. B. 759. B. 760. B. 761. B. 762. B. 763. B. 764. B. 765. B. 766. B. 767. B. 768. B. 769. B. 770. B. 771. B. 772. B. 773. B. 774. B. 775. B. 776. B. 777. B. 778. B. 779. B. 780. B. 781. B. 782. B. 783. B. 784. B. 785. B. 786. B. 787. B. 788. B. 789. B. 790. B. 791. B. 792. B. 793. B. 794. B. 795. B. 796. B. 797. B. 798. B. 799. B. 800. B. 801. B. 802. B. 803. B. 804. B. 805. B. 806. B. 807. B. 808. B. 809. B. 810. B. 811. B. 812. B. 813. B. 814. B. 815. B. 816. B. 817. B. 818. B. 819. B. 820. B. 821. B. 822. B. 823. B. 824. B. 825. B. 826. B. 827. B. 828. B. 829. B. 830. B. 831. B. 832. B. 833. B. 834. B. 835. B. 836. B. 837. B. 838. B. 839. B. 840. B. 841. B. 842. B. 843. B. 844. B. 845. B. 846. B. 847. B. 848. B. 849. B. 850. B. 851. B. 852. B. 853. B. 854. B. 855. B. 856. B. 857. B. 858. B. 859. B. 860. B. 861. B. 862. B. 863. B. 864. B. 865. B. 866. B. 867. B. 868. B. 869. B. 870. B. 871. B. 872. B. 873. B. 874. B. 875. B. 876. B. 877. B. 878. B. 879. B. 880. B. 881. B. 882. B. 883. B. 884. B. 885. B. 886. B. 887. B. 888. B. 889. B. 890. B. 891. B. 892. B. 893. B. 894. B. 895. B. 896. B. 897. B. 898. B. 899. B. 900. B. 901. B. 902. B. 903. B. 904. B. 905. B. 906. B. 907. B. 908. B. 909. B. 910. B. 911. B. 912. B. 913. B. 914. B. 915. B. 916. B. 917. B. 918. B. 919. B. 920. B. 921. B. 922. B. 923. B. 924. B. 925. B. 926. B. 927. B. 928. B. 929. B. 930. B. 931. B. 932. B. 933. B. 934. B. 935. B. 936. B. 937. B. 938. B. 939. B. 940. B. 941. B. 942. B. 943. B. 944. B. 945. B. 946. B. 947. B. 948. B. 949. B. 950. B. 951. B. 952. B. 953. B. 954. B. 955. B. 956. B. 957. B. 958. B. 959. B. 960. B. 961. B. 962. B. 963. B. 964. B. 965. B. 966. B. 967. B. 968. B. 969. B. 970. B. 971. B. 972. B. 973. B. 974. B. 975. B. 976. B. 977. B. 978. B. 979. B. 980. B. 981. B. 982. B. 983. B. 984. B. 985. B. 986. B. 987. B. 988. B. 989. B. 990. B. 991. B. 992. B. 993. B. 994. B. 995. B. 996. B. 997. B. 998. B. 999. B. 1000. B. 1001. B. 1002. B. 1003. B. 1004. B. 1005. B. 1006. B. 1007. B. 1008. B. 1009. B. 1010. B. 1011. B. 1012. B. 1013. B. 1014. B. 1015. B. 1016. B. 1017. B. 1018. B. 1019. B. 1020. B. 1021. B. 1022. B. 1023. B. 1024. B. 1025. B. 1026. B. 1027. B. 1028. B. 1029. B. 1030. B. 1031. B. 1032. B. 1033. B. 1034. B. 1035. B. 1036. B. 1037. B. 1038. B. 1039. B. 1040. B. 1041. B. 1042. B. 1043. B. 1044. B. 1045. B. 1046. B. 1047. B. 1048. B. 1049. B. 1050. B. 1051. B. 1052. B. 1053. B. 1054. B. 1055. B. 1056. B. 1057. B. 1058. B. 1059. B. 1060. B. 1061. B. 1062. B. 1063. B. 1064. B. 1065. B. 1066. B. 1067. B. 1068. B. 1069. B. 1070. B. 1071. B. 1072. B. 1073. B. 1074. B. 1075. B. 1076. B. 1077. B. 1078. B. 1079. B. 1080. B. 1081. B. 1082. B. 1083. B. 1084. B. 1085. B. 1086. B. 1087. B. 1088. B. 1089. B. 1090. B. 1091. B. 1092. B. 1093. B. 1094. B. 1095. B. 1096. B. 1097. B. 1098. B. 1099. B. 1100. B. 1101. B. 1102. B. 1103. B. 1104. B. 1105. B. 1106. B. 1107. B. 1108. B. 1109. B. 1110. B. 1111. B. 1112. B. 1113. B. 1114. B. 1115. B. 1116. B. 1117. B. 1118. B. 1119. B. 1120. B. 1121. B. 1122. B. 1123. B. 1124. B. 1125. B. 1126. B. 1127. B. 1128. B. 1129. B. 1130. B. 1131. B. 1132. B. 1133. B. 1134. B. 1135. B. 1136. B. 1137. B. 1138. B. 1139. B. 1140. B. 1141. B. 1142. B. 1143. B. 1144. B. 1145. B. 1146. B. 1147. B. 1148. B. 1149. B. 1150. B. 1151. B. 1152. B. 1153. B. 1154. B. 1155. B. 1156. B. 1157. B. 1158. B. 1159. B. 1160. B. 1161. B. 1162. B. 1163. B. 1164. B. 1165. B. 1166. B. 1167. B. 1168. B. 1169. B. 1170. B. 1171. B. 1172. B. 1173. B. 1174. B. 1175. B. 1176. B. 1177. B. 1178. B. 1179. B. 1180. B. 1181. B. 1182. B. 1183. B. 1184. B. 1185. B. 1186. B. 1187. B. 1188. B. 1189. B. 1190. B. 1191. B. 1192. B. 1193. B. 1194. B. 1195. B. 1196. B. 1197. B. 1198. B. 1199. B. 1200. B. 1201. B. 1202. B. 1203. B. 1204. B. 1205. B. 1206. B. 1207. B. 1208. B. 1209. B. 1210. B. 1211. B. 1212. B. 1213. B. 1214. B. 1215. B. 1216. B. 1217. B. 1218. B. 1219. B. 1220. B. 1221. B. 1222. B. 1223. B. 1224. B. 1225. B. 1226. B. 1227. B. 1228. B. 1229. B. 1230. B. 1231. B. 1232. B. 1233. B. 1234. B. 1235. B. 1236. B. 1237. B. 1238. B. 1239. B. 1240. B. 1241. B. 1242. B. 1243. B. 1244. B. 1245. B. 1246. B. 1247. B. 1248. B. 1249. B. 1250. B. 1251. B. 1252. B. 1253. B. 1254. B. 1255. B. 1256. B. 1257. B. 1258. B. 1259. B. 1260. B. 1261. B. 1262. B. 1263. B. 1264. B. 1265. B. 1266. B. 1267. B. 1268. B. 1269. B. 1270. B. 1271. B. 1272. B. 1273. B. 1274. B. 1275. B. 1276. B. 1277. B. 1278. B. 1279. B. 1280. B. 1281. B. 1282. B. 1283. B. 1284. B. 1285. B. 1286. B. 1287. B. 1288. B. 1289. B. 1290. B. 1291. B. 1292. B. 1293. B. 1294. B. 1295. B. 1296. B. 1297. B. 1298. B. 1299. B. 1300. B. 1301. B. 1302. B. 1303. B. 1304. B. 1305. B. 1306. B. 1307. B. 1308. B. 1309. B. 1310. B. 1311. B. 1312. B. 1313. B. 1314. B. 1315. B. 1316. B. 1317. B. 1318. B. 1319. B. 1320. B. 1321. B. 1322. B. 1323.

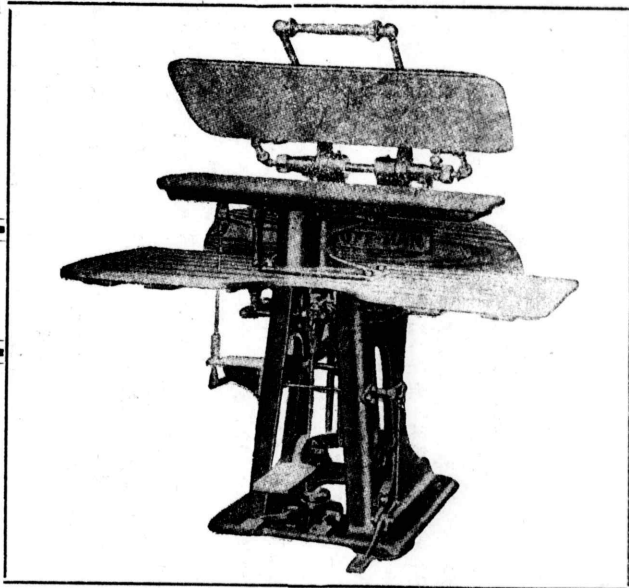


Modelo "KLEAR BUK"  
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-1"  
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pyjamas, Guardapolvos, Camisas, Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc.

Nuevo Modelo "HR-8"  
Para Planchar Sombreros  
ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

• •

PRÁCTICA

ECONÓMICA

SENCILLA

• •

A igual que todas nuestras máquinas viene equipada con el famoso aspirador.

*The Hoffman*



ESTA MAQUINA SOLUCIONA EL PROBLEMA DE MUCHAS TINTORERIAS, LAS QUE YA NO TENDRAN NECESIDAD DE MANDAR A OTRO TALLER PARA PLANCHAR O CONFORMAR LOS SOMBREROS.

• •

Pase por nuestra oficina en donde tendremos el mayor gusto en darle mayores datos y precios de esta máquina.

• •

Puede ser acoplada a su máquina de planchar trajes, o sea trabajar con la misma caldera.

COMPañIA *Hoffman* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY  
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182



スタンダード対聯合軍才二回野球戦

又軍復讐を遂ぐ

十六対十三 聯合軍敗る
モートン、ムンデン、ジョー
共に大本塁打を飛ばす

Score table with columns for innings (回) and runs, hits, errors (得点, 安打, 失誤). Shows a 16-13 victory for the Standard team.

右翼飛球に止む。(スティーブ)
オールドマン、モルトン、三ゴロに止む。...

Player statistics table listing names like Rickett, Bourrows, Hallbeck, Smiet, Colson, Hart, and their stats for runs, hits, and errors.

オールドマン、モルトン、三ゴロに止む。...

オールドマン、モルトン、三ゴロに止む。...

オールドマン、モルトン、三ゴロに止む。...

オールドマン、モルトン、三ゴロに止む。...

オールドマン、モルトン、三ゴロに止む。...

オールドマン、モルトン、三ゴロに止む。...

オールドマン、モルトン、三ゴロに止む。...

アサヒ明日戦
Y.M.C.A主催の秋季ジュニア野球戦...



















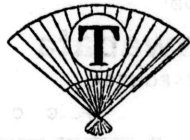






—Almacen, Shipchandler y Bar - de Jose Tmisaki—

良品廉價。目正正確。  
配達敏速。薄利多賣。  
弊店は右の信條と徹底的に  
實行して居りますから邦人間  
にも外人間にも絶対の信用と  
傳へて居ります。



**富崎商店**  
ブエノスアイレス市  
モレンガリアス街  
五五四番  
電話：一七三六番  
(バラックカス)  
電信界ロトミサキ  
事務所  
市内マガジャネス街  
一三三〇番

白米。雜穀。  
日用食料品。  
牛豚肉販賣。  
船舶御用商

ESCRITORIO  
**MAGALLANES 1230**  
U. T. 21, Barracas 2628

Cable Address: "TOMISAKI"  
**HERNANDARIAS 1544**

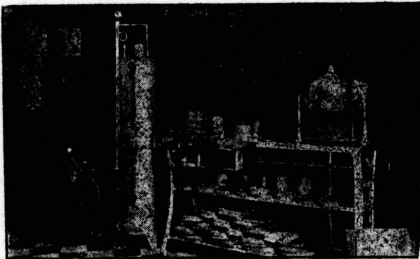
Unión Telefónica (21) Barracas 1736  
**BUENOS AIRES**

**DESPENSA**  
"Parque Lezama"

**PATRICIOS 11**  
U. T. 0607 B. Orden  
BUENOS AIRES

**New-York** LIBERTAD 179 Sa. Aires  
U. T. Libertad 3395  
FABRICANTES MAQUINAS PARA PLANCHAR SOMBREROS  
Industria Argentina - Patentes 27343-29255-98920

M  
O  
D  
E  
R  
N  
A  
S



E  
C  
O  
N  
O  
M  
I  
C  
A  
S

帽子プレス機  
○取組極めて簡  
単一日の仕上能  
力八百七十個  
○日本人染色店  
請店にて御買上  
の染を賜ふ所  
あります。  
拾ヶ月拂で  
販賣致し外  
FIDA PRESTUPOSOS  
CONSULTE PRECIOS

**Bar - Café y Billares**

"Tokio"

BELGRANO 502 esq. Bolivar

「東京」  
「パール」  
宮園新之助  
梶山島  
内田貴像

味噌 醸造  
醤油 醸造  
たぐいあへ他香の物  
南一報次第  
配達いたします  
アウストラリア街  
一〇一番  
雑穀食料品商  
西坂貫太  
U. T. 2915, Barracas

**Dr. J. P. MUNZINGER**  
Médico cirujano  
178 - Lima - 188  
U. T. 1154, Rivad.  
Buenos Aires  
独乙病院附  
日會顧問  
醫師  
ムンシンガー

**Cafe "TOKIO"**

DE  
**EIJI NAKAMA**  
TANDIL F. C. S.  
シチル市  
カネ東京  
中間栄二

**Enrique Moreira**

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

Reconquista 144  
Escritorios 21 y 22  
Unión Telefónica 3383, Avenida.

續手関通  
ライモケリンエ

**The Japan Bar**

25 de MAYO 427 al 37  
U. T. Retiro, 0675

棒店  
バタ克蘭とコスモポリタン西劇場  
の前ありまして常設の  
美人音楽團は遠來者の旅情  
を慰むるに充分です  
ジヤパンバー  
中休ベインストンゴチャール街  
四二七番  
新垣徳衛大城永清  
船員諸君は特に懇切丁寧に待遇せ

日本式御料理  
市内メヒコ街  
一四二〇番  
電話一三五九  
(マイヨ)